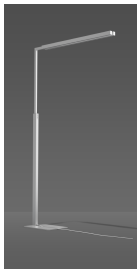
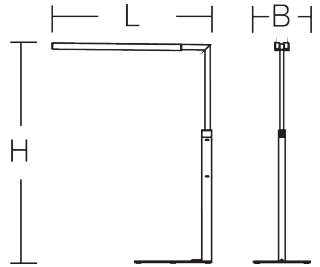
INSTRUCTION

Less is more 27
312276.0045.1.19

~ 220 - 240 V 50/60 Hz IP 20 IK02

3 x 0,75 mm²





[mm]

L 1170, B 300, H 2033

11,6 kg

	Φ [lm]	P [W]	P	P
LED	8650	92	1 x 43,6 W	1 x 43,6 W

CCT [K]	CRI	RG	EEK
4000	80	RG 1	E

I_{max} $I_{max}/2$ T50	B10 [St.]	B16 [St.]	C10 [St.]	C16 [St.]
34 A / 385 µs	5	9	9	15

T10 SW 7 2,5 mm 2 mm

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der elektrische Anschluss muss ordnungsgemäß nach geltenden Normen und den nationalen sowie internationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften erfolgen.
- Beschädigte Leuchten dürfen nicht betrieben werden.
- Keine Haftung für Schäden durch unsachgemäßen Einsatz.
- Bei Instandsetzung nur Originalteile verwenden.
- Tragfähigkeit der Decke und Befestigungselemente sicherstellen.

Betrieb der Leuchte

- Die unzulässigen Umgebungstemperaturen reduzieren die Lebensdauer der Leuchte, im Extremfall droht der Frühausfall.
- Zur Vermeidung von EMV-Problemen die Durchgangsverdrahtung nicht entlang der Leuchtenverdrahtung führen.
- Steuereingänge von dimmbaren Leuchten mit handelsüblichen für Netzspannung geeigneten Leitungen anschließen.

Manipulationen unserer Produkte sind unzulässig

Veränderung, Umarbeitung, Umkennzeichnung von Produkten sowie deren Verpackung sind unzulässig und verletzen u.a. unsere eingetragenen Warenzeichenrechte. Solche Modifikationen können technische Eigenschaften unserer Produkte negativ beeinflussen, diese zerstören und möglicherweise Folgeschäden an anderen Objekten verursachen. Für durch derartige Modifikationen verursachte Schäden kann der Hersteller in keinem Fall verantwortlich gemacht werden.

General Safety Information

- Electric connection must be appropriate according to all applicable standards and other national and international safety and accident prevention regulations.
- Damaged luminaires must not be operated.
- No liability is accepted for damages resulting from improper use.
- Use genuine parts only for repair.
- Ensure stability of the ceiling and fastening elements.

Operation of the luminaire

- Exceeding the permissible ambient temperature will reduce the luminaire's lifecycle, resulting in premature failure in extreme cases.
- Avoid ESD problems by not routing feed-through wiring directly along the wiring of the luminaire.
- Connect control inputs of dimmable luminaires with standard cables suitable for power supply voltage.

Manipulation of our products is not permitted

Modifications, reworking, re-labelling of products as well as their package is not permitted and infringes, amongst others, our registered trademark rights. Such modifications may affect technical properties of our products, damage them and possibly cause consequential damage to other objects. The manufacturer shall not be responsible under any circumstances for damage caused by such modifications.





Bei Fragen zu unseren Symbolen, besuchen Sie folgende Webseite:

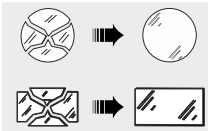
If you have any questions about our signs, visit the following website:

www.rzb.de/fileadmin/assets/downloads/PDF/RZB_Symbolklaerung.pdf

EEK

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E entsprechend Verordnung (EU) 2019/2015

This product contains a light source of energy efficiency class E according to regulation (EU) No 2019/2015



Jede zersprungene Schutzabdeckung ist zu ersetzen. DIN EN 60598

Replace any cracked protective shield. IEC DIN EN 60598



Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar, wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. DIN EN 60598-1 / IEC 60598-1

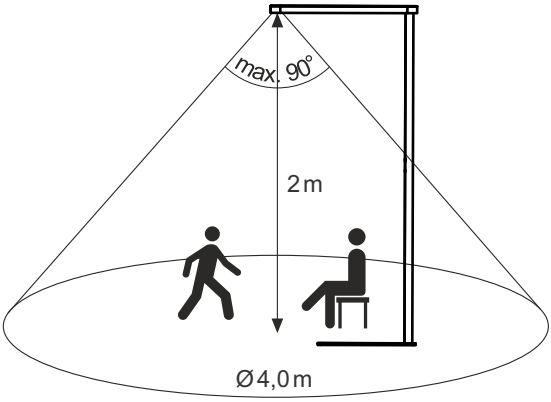
The light source of this luminaire is not replaceble, when light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced. DIN EN 60598-1 / IEC 60598-1

Erfassungsbereich des Sensors

Bei der Wahl des Ortes der Leuchte müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:

1. Beachten Sie, dass das Erfassungsfeld des Präsenzsensors durch Hindernisse, wie z.B. Möbel, Säulen, große Pflanzen etc. eingeschränk wird. Bewegungen im Erfassungsschatten werden nicht erkannt. Zudem muss der Präsenzmelder vibrationsfrei sein, da Sensorbewegungen ebenfalls das Schalten auslösen können.
2. Die Leuchte mit Lichtsensor muss zur fensterabgewandten Seite gestellt werden, um unerwünschte Streulichteinwirkung zu vermeiden.

Präsenz-/ Bewegungserfassung / auch Lichterfassung



Presence / motion detection / also light level recognition

Placement of the sensor unit in the room

When choosing a location of the luminaire, the following points should be considered:

1. Notice that the detection field of the presence sensor is restricted by obstacles such as furniture, columns, large plants, etc. Movements outside of the detection area are not detected. In addition, the presence sensor has to be vibration-free, since sensor movements can also trigger the switching.
2. The luminaire with the light sensor should be placed on the side facing away from the window to avoid unwanted influence of scattered light.

Stehleuchte Less is more 27 mit Sensor 3 Taster

Erstes Einschalten:

- 10 Sekunden nach Netzanschluss ist die Leuchte und die Anwesenheitssensorik betriebsbereit.
- Die Leuchte nimmt automatisch ein Dimmlevel von 100 % ein und der Sensor kann nun eingelernt werden.
- Detektiert die Leuchte 15 Minuten lang keine Bewegung, schaltet sie ab.

Funktion Taster:

 On/off:

- Ein-/Ausschalten der gesamten Leuchte (Stand-by) &
- Speichern der Dimmwerte im Indirekt - und Direktanteil durch Doppeldruck

 Indirektanteil:

- Ein-/Ausschalten & Dimmen
- Dimmung 1% - 100 % bzw. 100% - 1%:
  Durch einen Langdruck kann bis zu einem Dimmlevel von 1% gedimmt werden. Durch erneuten Langdruck kann bis zu einem Dimmlevel von 100% gedimmt werden.

 Direktanteil:

- Ein-/Ausschalten & Dimmen
- Dimmung 1% - 100 % bzw. 100% - 1%:
  Durch einen Langdruck kann bis zu einem Dimmlevel von 1% gedimmt werden. Durch erneuten Langdruck kann bis zu einem Dimmlevel von 100% gedimmt werden.

Short **P**ress / Taste kurz drücken (<0.5 s)
Long **P**ress / Taste lang drücken (>0.5 s)
Double **P**ress / kurze Doppelbetätigung (jeweils <0.5 s)

1) Einlernen des Sensors:

- Stellen Sie sicher, dass möglichst kein Fremdlicht bei der nachfolgenden Einstellung/Speicherung der Werte vorhanden ist.
- Stellen Sie die gewünschten Helligkeitswerte über die beiden Dimmtaster  ein und speichern Sie diese durch einen kurzen Doppeldruck auf die Ein/Aus-Taste .
  Der Wert der Helligkeitsnachführung ist nun gespeichert.
  Die Leuchte bestätigt die Speicherung mit 2x Aufblinken.
  Sensor und Helligkeitsnachführung arbeiten nun im Automatikmodus.
- Nach Einlernen des Sensors muss die Leuchte mindestens 1 Minute arbeiten, dann könnte die Leuchte über die Ein/AusTaste  ausgeschaltet werden.
- Einstellbares Dimmlevel: 1 - 100%; Minimalwert der Helligkeitsnachführung: 1%.

2) Manuelle Helligkeitsregelung ohne die gespeicherten Werte zu verwerfen:

- Der beim Einlernen des Sensors gespeicherte Helligkeitswert kann jederzeit manuell beeinflusst werden. Dies ist besonders praktisch, wenn Sie das benötigte Beleuchtungsniveau für eine begrenzte Dauer ändern wollen, ohne die in Punkt 1) gespeicherten Werte zu verwerfen.
  Wird der Direkt- und Indirektanteil manuell neu eingestellt und nicht gespeichert, bleibt dieser Wert so lange erhalten, bis die Leuchte 15 Minuten lang keine Bewegung erkennt und automatisch abschaltet.
  Nach erneuter Bewegungsdetektion schaltet die Leuchte wieder automatisch in die Helligkeitsnachführung mit den in Punkt 1) gespeicherten Werten.
  Manuelles Zurückschalten in die automatische Helligkeitsnachführung: Siehe Punkt 3).

3) Manuelles Zurückschalten in die automatische Helligkeitsnachführung:

- Schalten Sie die Leuchte über die Ein/Aus-Taste  aus und wieder ein.
  Die Leuchte befindet sich nun wieder im Automatikmodus mit Bewegungsdetektion und Helligkeitsnachführung.
  Die gespeicherten Werte aus Punkt 1) werden wieder eingenommen.

4) Manuelles Ausschalten:

- Wird die Leuchte manuell über die Ein/Aus-Taste  ausgeschaltet, befindet sich die Leuchte im Stand-by. Nach 2 Minuten Sperrzeit arbeitet die Bewegungsdetektion und Helligkeitsnachführung wieder mit den gespeicherten Werten aus Punkt 1).
  Die Sperrzeit soll verhindern, dass der Sensor beim Verlassen des Raumes immer wieder aufs Neue Bewegung detektiert und die Leuchte somit nicht ausgeschaltet im Stand-by bleibt.
  Die Leuchte befindet sich immer im Stand-by-Modus und kann nicht dauerhaft deaktiviert werden.

5) Stromausfall / Netzausfall:

- Bei Netzwiederkehr bleibt die Leuchte solange ausgeschaltet im Stand-by, bis sie wieder Bewegung detektiert. Die Voreinstellungen aus Punkt 1) bleiben gespeichert.

Less is more 27 free-standing luminaire 3 button with sensor

At first switch-on:

- 10 seconds after mains connection, the luminaire and presence-sensor system are ready for operation.
- The luminaire automatically goes to a dimming level of 100%, and the sensor can now be taught-in.
- If the luminaire detects no movement for 15 minutes, it switches off.

Button function:

 On/off:

- Switching the entire luminaire on/off (Stand-by) &
- Storing the dimming values for indirect and direct lighting with a double-press

 Indirect lighting:

- Switching on and off & dimming
- Dimming 1% - 100% or 100% - 1%:
  Pressing and holding the button (long-press) dims the light down to a level of 1%.
  Pressing and holding the button again increases the dimming level to 100%.

 Direct lighting:

- Switching on and off & dimming
- Dimming 1% - 100% or 100% - 1%:
  Pressing and holding the button (long-press) dims the light down to a level of 1%.
  Pressing and holding the button again increases the dimming level to 100%.

Short **P**ress / Taste kurz drücken (<0.5 s)
Long **P**ress / Taste lang drücken (>0.5 s)
Double **P**ress / kurze Doppelbetätigung (jeweils <0.5 s)

1) Teaching-in the sensor:

- Make sure there is preferably no extraneous light when setting and storing the values.
- Set the desired light values by using the two dimming buttons  then store the values by briefly double pressing the on/off button .

  The brightness control value is now memorised.
  The luminaire will confirm memorisation by flashing twice.
  The sensor and brightness control will now operate in automatic mode.
- After the sensor has been taught-in, the luminaire must operate for at least 1 minute before it can be switched off using the on/off button .
- Adjustable dimming level: 1 - 100%; minimum value for brightness control: 1%.

2) Manual brightness control without cancelling the saved values:

- The light value memorised when the sensor was tought-in can be altered manually at any time. This is particularly practical if you want to change the required lighting level for a limited period of time without cancelling the values memorised in point 1).

  If the direct and indirect lighting is reset manually and not saved, this value is retained until the luminaire detects no movement for 15 minutes and switches off automatically.
  When motion is detected again, the luminaire automatically switches back to the values memorised in point 1) for brightness control.
  Switching back manually to automatic brightness control: See point 3).

3) Switching back manually to automatic brightness control:

- Switch the luminaire off and on again with the on/off button .

  The luminaire is now back in automatic mode with motion detection and brightness control.
  The values memorised in point 1) are restored.

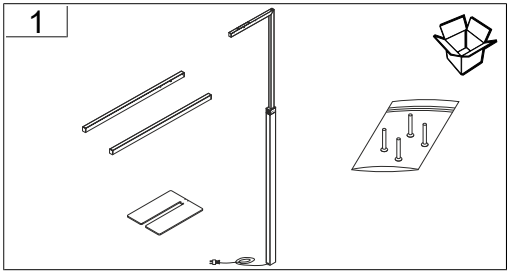
4) Manual switch-off:

- If the luminaire is switched off manually using the on/off button  , the luminaire goes into standby-mode. After a 2-minutes‘ off-time, the motion detection and brightness control will operate again with the values memorised in point 1). The off-time is intended to stop the sensor from detecting movement when you leave the room and preventing the luminaire from remaining switched off in standby-mode.
  The luminaire is always in standby-mode and cannot be permanently deactivated.

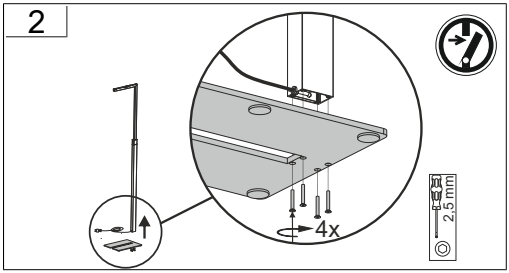
5) Power failure / mains failure:

- When power is restored, the luminaire remains switched off in standby-mode until it detects movement again. The default settings from point 1) are still memorised.

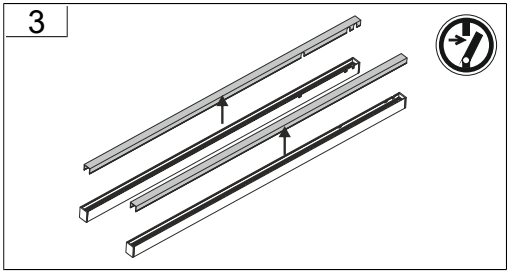
1



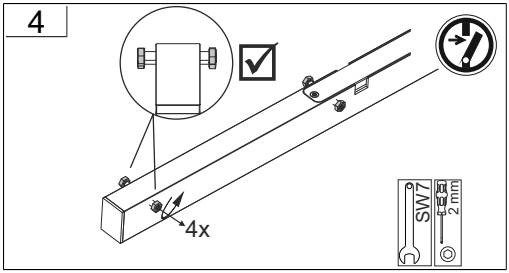
2



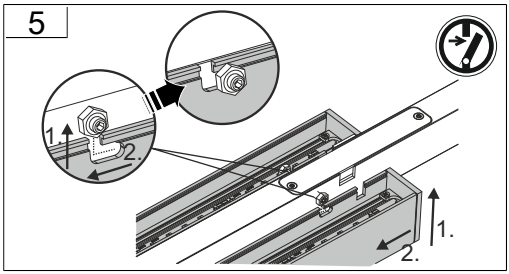
3



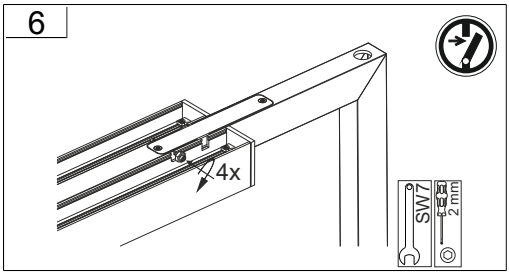
4



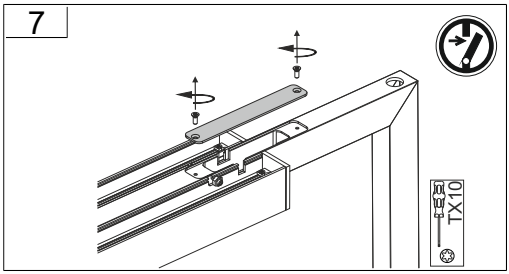
5



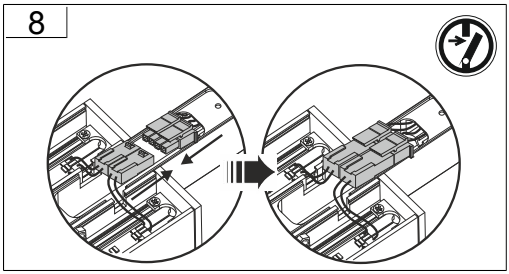
6



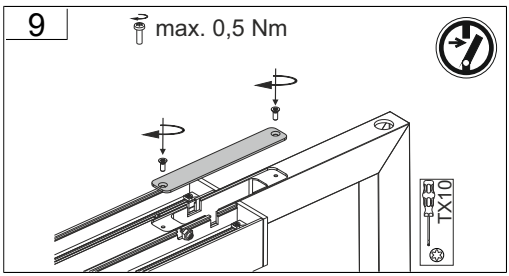
7



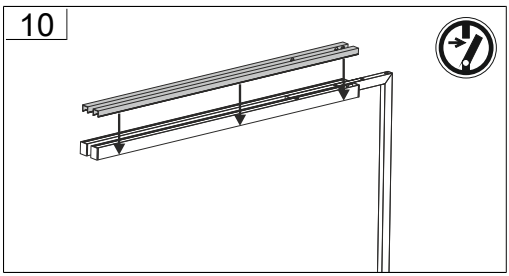
8

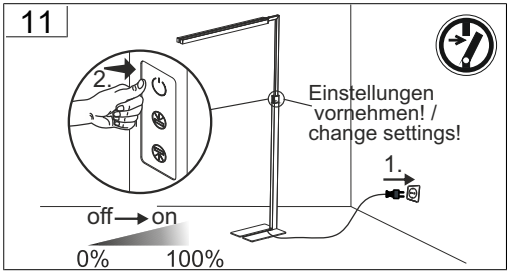


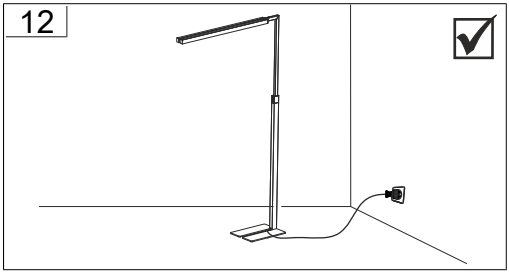
9

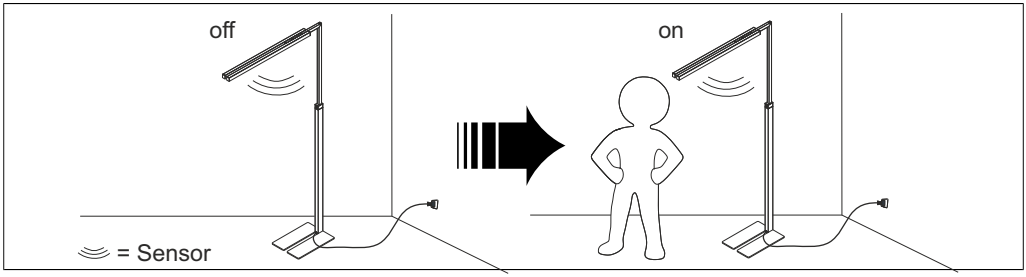


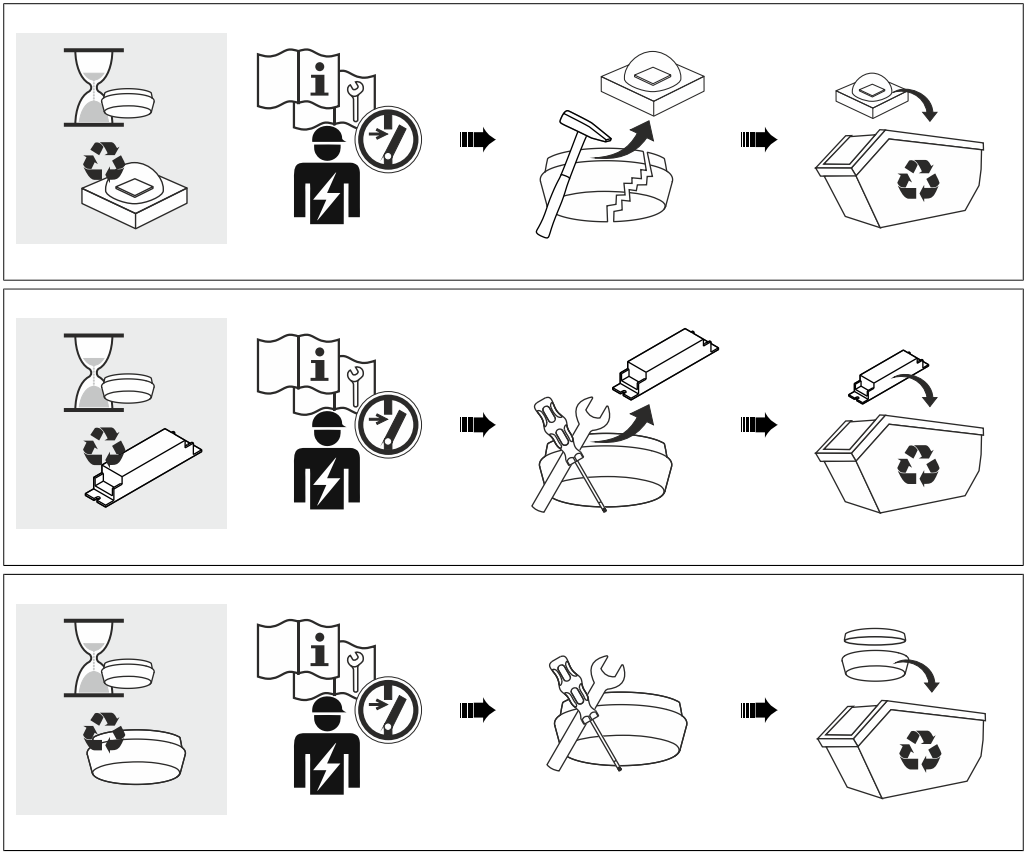
10




11
2.
Einstellungen
vornehmen! /
change settings!
1.
off
on
0%
100%


12


off
on
= Sensor





RZB - Rudolf Zimmermann, Bamberg GmbH

Rheinstraße 16, 96052 Bamberg

0951/7909-0 0951/7909-198 info@rzb-leuchten.de